

Engaging Young People in Museum Learning

*Good practice guidelines and recommendations
for anyone working with museums, schools and universities in Jordan*

Executive summary

This document is intended for decision-makers and professionals working in and around museums, schools and universities in Jordan. It makes a series of recommendations for strengthening the place of museums in Jordan as educational institutions, while also identifying existing Jordanian good practice in museum education, undertaken for the social and cultural benefit of Jordan's young people. These recommendations and guidelines stem from a collaborative Jordan/UK, two-year, research and development project, designed with precisely these outcomes in mind.

We identify a set of stakeholders and needs that are key to enhancing museum education in Jordan. These include the Department of Antiquities, the Ministry of Tourism and Antiquities, the Ministries of Education and Higher Education, the Ministry of Culture, the Jordanian Museum Association, non-governmental (private) museums, heritage organisations and cultural centres, libraries, universities, authors of national curriculum guidelines and textbooks, school principals and teachers, and museum staff, without forgetting young people, who represent Jordan's future citizens. In particular, decision-makers are called on to take action in supporting the development of a new cohort of museum educators, endowed with the necessary competencies and financial resources to transform museums in Jordan into providers of quality youth engagement and learning. Partnership working on various levels is advocated as an especially effective way to enable widespread progress to be made. A more cohesive and communicative museum sector in Jordan is also called for, with a new educational agenda. More specifically, a set of tried-and-tested, Jordanian, good practice guidelines are presented, all of which are achievable by museums in Jordan in the short-term and at low cost.

1. Background to the Guidelines and recommendations

Back in March 2019, a ground-breaking research and development project entitled "Learning from Multicultural Amman: Engaging Jordan's Youth" was launched, with the support of a Newton-Khalidi grant awarded by the UK's Arts and Humanities Research Council (AHRC). The key aims of the project were to identify Jordanian good practice in museum education, and to form effective partnerships between educational institutions (museums, schools and universities) in order to create together better opportunities for young people to engage with their heritages, to learn about their culturally diverse pasts, and to shape their future identities as Jordanian citizens.

In practice, a partnership of six institutions from Jordan and the UK undertook a series of training and experimental activities intended to reinvigorate museum education in Jordan over a two-year period, all of which have informed these Guidelines. Founding partners comprised: the Department of Antiquities, The Jordan Museum, Durham University, the Hashemite University, the University of Jordan, and Sela for Training and Protection of Cultural Heritage. Over time, a large and expansive group of Jordanian museums and heritage institutions then joined and participated in our work, whose

impact continues to be felt throughout the sector. These Guidelines are intended to cement and sustain that process.

The project, which was shortlisted for the 2020 Newton Prize, focused on two main set of activities: capacity building for museum staff related to education, and the implementation and evaluation of some innovative educational activities held at museums and online involving schoolchildren and university students.

Capacity building took the form of a series of training events. The first of these was organised in July 2019. It was a four-day training programme delivered by UK and Jordanian experts for Jordanian museum staff on museum communication and education. This was hosted by four museums (Royal Tank Museum, Royal Automobile Museum, Salt Historical Museum, and the Jordan Museum). An unprecedented 45 trainees attended, from 20 museums all over Jordan. Another training programme was held in the UK in October 2019, focussed on experimenting with educational activities in museums in practice. Twenty-four Jordanian colleagues participated in this from 17 institutions and museums. The third and final training was done mostly online (due to restrictions imposed around the Covid-19 pandemic) over a period of four days, taking place in December 2019 and February 2020. The first two days were organised by The Jordan Museum. They focussed on museum learning during Covid-19, and on how technology can play a role in connecting with the public and engaging youth in museum collections. Several museums produced short educational films for schools, which were presented and discussed in a one-day workshop hosted by the Department of Antiquities. The fourth and final day of the training was delivered by the Children's Museum, to experiment with film production apps and marketing strategies through social media. Over 35 individuals attended from 17 institutions and museums.



The first training programme on Communication and Education in Museums hosted by the Salt Historical Museum (2019)



The second training programme on Experimenting with Educational Activities in Museums held in Durham historical city, UK (2019).

After each training programme, a set of practical activities took place, experimenting with the concepts that had been discussed.

For example, in November 2019, with Ministry of Education approval, staff of the Jordan Archaeological Museum, in collaboration with our project partners and students in architectural heritage from the Hashemite University, collaboratively planned and delivered an educational event at the museum for 30 visiting girls from Balqis primary school. The children engaged in active learning, by working with the students to create logos for the Amman citadel, to think about the building methods represented by the architectural remains, and to discuss a carving of the Greek goddess Tyche found there and displayed in the museum. In this way, important connections were made between the museum and the citadel archaeological site (where the museum is situated). The event culminated in the children being rewarded with museum souvenirs.



An educational activity held collaboratively between the Jordan Archaeological Museum, the Hashemite University and Balqis Primary School about the Citadel archaeological site (2019).

It also led to the production of an illustrated children's storybook written by Jordanian author, Rasha Dababneh, entitled "*Karam and the Hand of Hercules*". This was designed to raise children's awareness of Jordan's archaeological heritage, including fragments of a gigantic Roman statue found in the Temple of Hercules on the Citadel.

كِرَمٌ وَوَيْدُ هِرَقْلٍ



قصة: رشا دبابنة
رسوم: غيداء بريغيش

Karam and the Hand of Hercules, a storybook by Rasha Dababneh aimed towards increasing children's awareness of their cultural heritage in Jordan (2021).

In December 2020, five of our trainees, supported by members of the project team, went on to produce short films about objects in their museums, each one telling a story for children to engage with. Our project partner, Sela for Vocational Training and Protection of Cultural Heritage, also created a series of archaeological activities centred on mosaic making, pottery conservation, pottery making, and a mock excavation, each supported by educational toolkits, archaeology-themed toys and accompanying activity booklets, to be used at schools, museums and archaeological sites in Jordan. They then worked with schoolchildren of different age groups and their teachers to pilot and evaluate these activities and products.



Children participating in the project activities on making mosaics using learning resources created by Sela for Training and Protection of Cultural Heritage (2021).



Stratigraphy boxes designed and produced by Sela for Training and Protection of Cultural Heritage (2021).

These good practice Guidelines stem, then, directly from that reflexive and constructive process of training, discussion, implementation and evaluation of museum educational activities. They represent a fruitful blend of local and international good practice adapted to the Jordanian context. Anyone who works in or around a museum, school or university who is interested in enhancing the engagement of Jordan's youth with their heritages and in learning about Jordan's past is therefore warmly encouraged to work with these Guidelines, and to contribute to their further development.

2. A Vision for Enhancing the Educational Role of Jordan's Museums

Young people, teachers, museum and heritage professionals, and decision-makers in Jordan need a vision: one that recognises and promotes the educational value of museums to make a positive difference to the knowledge and identities of young people; one that sees museum staff playing a proactive role in engaging with the requirements of diverse learners; and one that sees fundamental structural change as both necessary and achievable.

Our project identified the following needs and stakeholders that are key to enhancing museum education in Jordan:

- 2.1 The museum sector's leadership, namely the Department of Antiquities (DoA) and the Ministry of Tourism and Antiquities (MoTA), should modify its predominant view of museums as storage spaces for collections of antiquities and display spaces for fee-paying tourists to one that values museums as welcoming, engaging, communicative and educational spaces for Jordanian people. Museums have so much potential to add meaning and value to citizens' senses of identity, belonging and wellbeing; a potential already demonstrated by scattered local initiatives that would flourish with official recognition, co-ordination and investment.
- 2.2 Leading institutions in the heritage and education sectors, namely the DoA and the Ministry of Education (MoE), should affirm their support for the educational role of museums, articulated through their institutional strategies, legislation, vision and mission statements, guidelines, budgets and social media messaging. They have nothing to lose and much to gain from promoting the value of museums as relevant educational institutions, and by encouraging their educational outreach programmes targeted at local communities.
- 2.3 The MoTA should include museums in their internal tourist itineraries, and offer support in offering plans and programmes for re-branding and marketing museums to the Jordanian public. Museums are rich cultural and educational resources represented by outstanding collections and dedicated staff with ample knowledge and experience.
- 2.4 Authors of national curriculum guidelines and school textbooks should include museum educators and should present museums and their large and diverse collections as important sources of primary historical information within the broader education system. Schoolchildren love and remember their visits to museums.
- 2.5 Teachers should be introduced to museums as educational resources that will support their teaching. Active learning through museum visits can offer a powerful means of reinforcing and extending messages first delivered in the classroom and through textbooks.

- 2.6 Museums should work closely with teachers, during the course of scheduling visits, to provide them with simple suggestions about how to use the museum as an educational resource that can help deliver lesson objectives and parts of the curriculum, centred on educational programmes and activities, and avoiding a generic tour guide approach. Well-planned visits designed collaboratively give museum visits real educational purpose that serves curricular objectives.
- 2.7 Young people should be stimulated intellectually through a diversity of learning experiences, including those offered by museums that have the potential to shape their senses of identity; but they must be guided and supported in that process of self- and cultural discovery. Schoolchildren learn best from museums when prepared in advance of museum visits, and when those visits are followed-up with activities back in the classroom.

3. Taking Action on Human and Financial Resources in Museum Education

Achieving quality youth engagement and learning in museums depends on educational staff who have the necessary competencies and financial resources to do the job. We therefore call on decision-makers to take the following actions:

- 3.1 Acknowledging, supporting and capitalizing on Jordanian museum staff who passionately want to help their fellow citizens learn more about their heritages.
- 3.2 Providing formal and regular training in museum education for museum staff, schoolteachers and volunteers, starting with the basics, and with planned progression related to job competencies and career paths.
- 3.3 Appointing additional dedicated education officers in museums, with certified experience and skills, along the lines of the education officer role recently established by the Jordanian Civil Service Bureau.
- 3.3.1 The precise job title and description should be agreed on in the museum sector, and incorporated in organisational structures in the Department of Antiquities and in non-government (private) museums.
 - 3.3.2 Each museum should have at least one member of staff dedicated to education and public engagement, in addition to the museum curator whose role should remain centred on management and research. For DoA museums, assigning one member of staff to cover museum education at two or three museums in each region would be a good starting point.
 - 3.3.3 In larger museums, particularly non-government (private) museums, an education department might be required to undertake that responsibility.
- 3.4 Defining a career path in museum education with levels, formal job descriptions of responsibilities, education, experience and competencies required.
- 3.4.1 Defining museum staff roles and responsibilities, organisational structures and lines of communication will ensure that each member of staff excels in their specialist area, yet works as a team member when a combination of competencies are required.

- 3.4.2 Formalising museum education roles will help define capacity development and training needs and identify strengths and areas to improve.
 - 3.4.3 Managers could then use these defined roles as a basis for performance indicators used in job appraisals and promotions.
- 3.5 Building a sustainable workforce for the museum sector.
- 3.5.1 Museum-related degrees at both Bachelors and Masters levels are currently offered by several universities in Jordan. There already exists, then, a ready and continuous supply of enthusiastic new graduates that can feed into the museum sector.
 - 3.5.2 Other degrees, such as marketing, IT and architecture, also fit easily into the multidisciplinary nature of museum work.
 - 3.5.3 These university students should be encouraged and offered support to enter the museums job market, from early on in their studies, through vocational training embedded in their degree requirements and through voluntary work experience. This will enhance their employability and career development: by providing them with knowledge, skills and experience of real-life working environments, and by building future-oriented communicative and supportive professional networks.
- 3.6 Providing adequate financial support for museum education is, of course, essential to establish and sustain these human resources, and—in turn—museums’ provision of educational programmes and activities. The relatively small price is worth paying for actions that have the potential to make positive differences to the lives of our future citizens.
- 3.6.1 A transparent annual budget allocation and petty cash for each museum is vital for museums to plan ahead and be creative in developing their educational services for the benefit of young people.
 - 3.6.2 Some financial support should be fed into creating dedicated learning spaces and basic tools to be used in educational programmes, such as tables, chairs and stationery.
 - 3.6.3 Some funds could be directed to ensure museums develop their knowledge and training through membership of relevant professional organisations and through access to learning resources.

4 The Benefits of Partnership Working

“[Partnership working] is vital as one hand cannot do much. Partnerships make difficult tasks easier, help to achieve what is desired and motivates people to work and initiate ... every partner does their role to achieve the work and goal and successes to promote the importance of museums in the education system, to attract a bigger audience to transform the museum building to a point for exceptional cultural activities platforms.” (Taher Gunmien, Jordan Archaeological Museum)

“Partnership completes the work, it leads to sharing expertise and benefits from other experiences and learning from it, to diversity with ideas in new and innovative ways. (Sate’ Masadeh, Karak Archaeological Museum)

Partnership working is a very effective way to enable organisations, groups and individuals to work together constructively, with diverse and common goals, while making efficient use of limited

resources. In practice, we see the potential for developing effective partnerships relating to museum education on at least five levels:

4.1 Partnerships between the DoA and MoE, formalised through Memorandums of Understanding (MoU), are key to meeting the needs of museum education in the Jordanian context. They would serve to:

- 4.1.1 Facilitate approval processes for school visits to museums, and museum outreach programmes to schools. Here, the Activities Directorate in the MoE stands out as a key partner to include, so that museums can be considered in their annual plans.
- 4.1.2 Persuade members of national curriculum committees to incorporate museum collections and visits as complementary learning resources and activities delivered outside the classroom.
- 4.1.3 Enable museums to prepare visitor and education programmes related to the curriculum and scheduled according to the school year.
- 4.1.4 Empower teacher trainers to include museum education in their courses.
- 4.1.5 Encourage teachers to use museum collections and visits as learning resources to support their teaching.

4.2 Partnerships between museums and schools facilitate communication in which each partner understands the other's needs. These help because:

- 4.2.1 Teachers need information and guidance to organise a museum visit that serves their educational goals. In practice, museums could communicate with teachers by telephone, through a preliminary visit to the museum, and through a museum education resource pack with steps to follow.
- 4.2.2 Museum staff might need teachers to organise their school parties into smaller groups, identify any children with special needs, and supervise the children during their visit.
- 4.2.3 Museum clubs could then be established for children, either at the museum or at school, to sustain the children's engagement with museums and their collections beyond the visit itself.

4.3 Partnerships between museums—especially between governmental museums and non-governmental museums—create a mutually beneficial professional development environment, particularly given the variability in their educational practices. This is because:

- 4.3.1 They constructively help to recognise and bridge the disparities (notably in funding, but also autonomy) between government and non-governmental museums.
- 4.3.2 They encourage staff visits to each other's museums and heritage sites, including critical thinking about their strengths and weaknesses, and discussion of beneficial cross-institutional collaborations.
- 4.3.3 They help to share and discuss news of professional issues, debates and developments, particularly through use of social media (e.g. WhatsApp and Facebook).
- 4.3.4 They provide opportunities for the mentoring and development of less experienced staff by colleagues situated outside their immediate line management structure.

- 4.4 Partnerships between museums and universities, enabled by an MoU between the Ministry of Higher Education (MoHE) and the DoA, can help integrate future generations of locally trained university students into the museum sector. The shared benefits of this are that:
- 4.4.1 Museums would be reinvigorated by an enthusiastic and talented younger generation, whose members are eager to contribute to various aspects of modern museum work, including communicating effectively with schoolchildren, enhancing displays through digital modelling, deepening knowledge of collections through research, and promoting museums and their activities through social media.
 - 4.4.2 University students would become more employable within the museum and heritage sector, both nationally and internationally, by gaining relevant work experience, developing their skills and expanding their professional networks.
- 4.5 Partnerships between museums and other cultural institutions, such as libraries, cultural centres, art galleries and NGOs such as the Friends of Archaeology and Heritage and companies like Sela for Vocational Training and Protection of Cultural Heritage, can likewise mutually stimulate creativity, professionalism and resilience. This is because:
- 4.5.1 Museums share common aims and principles with many other cultural institutions, so working together opens up opportunities for constructively sharing ideas, programmes, expertise and resources.
 - 4.5.2 Working together, these Jordanian institutions could reduce their dependency on international development projects and foreign 'aid'.

5 Establishing a Cohesive and Communicative Museum Sector in Jordan

Examples of good practice already exist in the Jordanian museum sector. For the workforce as a whole to raise its professional standard to an international level, however, museum staff need a more communicative and cohesive working environment. We envisage this as one where staff can access information on worldwide museum education theory and practice, learn about local good practice in and around Jordanian museums, reflect critically on their own practices, question and debate current issues affecting public engagement, and share constructive ideas about ways to improve. To achieve this, we recommend the following structural developments in the sector:

- 5.1 The Museum Directorate at the DoA would become more effective by being given direct responsibility for museums, while still maintaining communications with the DoA's archaeological directorates. This would ensure that museums receive the attention and support appropriate to their needs, as institutions that are clearly distinct from archaeological sites, despite their partly overlapping areas of interest.
- 5.2 The Jordan Museums Association, inaugurated by HRH Princess Sumaya bint El Hassan, its honorary president, in May 2021 is a much-needed body that has great potential to serve as a focal point and umbrella helping to:
 - 5.2.1 Add strength and cohesion to the museum sector. This is currently characterised by a mix of management and funding systems (government/non-governmental) and a variety of collections (including

archaeology, folklore, history and art), but shares a common cultural and educational purpose.

- 5.2.2 Create opportunities for professionals across the museum sector to communicate (in person and online, through workshops and conferences, newsletters and journals, and social media), in order to raise concerns, debate, share experiences and increase collaboration, for the professional benefit and growth of themselves, their institutions and the wider sector.
- 5.2.3 Provide a safe space in which to engage in a reflexive process: one that reconsiders the basics of museum principles and practice, and raises fundamental questions rarely discussed before. For example, what is the purpose of museums, particularly in the Jordanian context? How can museums and their collections play a more effective part in enhancing the lives of the Jordanian public? What kind of stories should be told through museum displays, and should these continue to be ordered chronologically? What distinct stories do different museums and collections have to tell about the past and present? What new research should be undertaken on museum collections to enable new historical narratives to be constructed that are relevant to the interests and concerns of modern Jordanian society?
- 5.2.4 Build international bridges to museum professionals in other countries, in order to share good practice, especially between museums in the Arab world.
- 5.2.5 Introduce an agreed standard of practice and an accreditation scheme for assessing museum work and recognising good practice, ranging from collections care to educational programmes.
- 5.2.6 Provide small grants to encourage collaborative, creative and socially impactful work, including in museum education.

6 Museums Can Engage Young People in Learning

Even while waiting for some of these proposed structural changes to occur, museums and their staff can immediately take some steps to engage more effectively with their young visitors. Our advice is to start by making small changes through simple, achievable and affordable actions. All of the recommendations below are inspired by our project participants' efforts to identify and prioritise good museum education practice suited to the Jordanian context. They include:

- 6.1 Articulating individual museum mission statements that affirm a commitment to public engagement and then refer to more specific educational policies.

"Trying to change the conventional museum role from being places to protect objects to a beautiful space for learning and enjoyment and attractive to the visitor." (Taher Gunmien, Jordan Archaeological Museum)

"Before [the project's training programme], museum promotion was understood for visitors or for tourists, but now it is understood to include all community segments, engage local communities, the youth and school children." (Bilal Boreeni, Head of Museum Department, DoA)

- 6.2 Creating an annual plan and schedule for an educational programme or set of activities, with a budget attached. Approvals from the DoA and MoE for their annual provision can be sought at the start of each year.

- 6.3 Recognizing that Jordanian museums hold some amazing collections of artefacts: ones that are full of potential to develop more culturally diverse narratives of the nation's past.

"Museum collections represent identities for all countries and through them we can study various cultures and ways of living." (Mahmoud Al Mahameed, Jordanian Museum of Popular Traditions)

- 6.4 Using collections to create thematic temporary displays and activities, focussed for example on just one object, story and learning outcome, in contrast to more generic and comprehensive guided tours of museums.

- 6.5 Reaching out directly to teachers to explain how museum collections and displays can be used to support their teaching, to provide them with educational materials for their visits, and to arrange follow-up, post-visit outreach work.

"[Following the project's training] Ahmad went straight away to meet the activity coordinators of all three schools in Umm Sayhoun, obtain the school curricula and asked me to draft together a new activities program tied to curricula to propose to schools. He has got the preliminary approval of two out of three schools and he has prepared all necessary paperwork to be submitted next week." (Elena Ronza, Sela for Vocational Training and Protection of Cultural Heritage)

- 6.6 Establishing a structured schools education programme, including a booking form, a museum staff contact list, programme descriptions, lesson plans with links to the National Curriculum, learning resources, collections-related craftwork activities in the museum resulting in souvenirs that the children can take home, and feedback forms. Documentation is important here, so that other museum staff can deliver and develop this work in the future. It is also worth noting that it is really possible to undertake effective activities on a low budget.

- 6.7 Teaching lessons in museums that are different to those taught at school. Museum objects are key to this. Show-and-tell activities in particular are effective in provoking curiosity, questions and deep learning.

"When I asked university students why they know little about heritage and archaeology, they would say, in school, we used to go over it very quickly or skip the lesson due to limited time in the school calendar. By creating such an engaging activity with museums, schoolchildren and university students, the result is better. Students would find enjoyment in learning through the museum and would stay with them in a way that is very different from memorising information from a school subject or curriculum, rather a participation in an activity with others from the community that is beneficial and enjoyable at the same time." (Fatma Marii, University of Jordan)

"Unconventional teaching techniques in museums are important for learning, communicating information in a short period of time using impactful approach that is exciting for pupils and helps them understand." (Hana Lafi, Jordan Archaeological Museum)

- 6.8 Developing an educational collection of objects, either by making replicas (e.g. through 3D printing) or by using duplicate, damaged and decontextualized objects of limited research value, such as fragments of surplus pottery.

- 6.9 Gradually re-working texts, object arrangements and images in permanent museum displays to make them more accessible to diverse visitors, including learners of different ages.
- 6.10 Building up online learning resources, including films focussed on selected museum objects, which museum staff can actively share with schools but also make available to the wider public. Many museums have excelled in this during the Covid-19 pandemic.
- 6.11 Communicating with the public to tell them about the museum's collections and activities, especially to encourage visiting and engagement by members of local communities. Museum marketing through social media (e.g. Facebook, Twitter and Instagram) is increasingly effective here.

7 Free Online Resources: Guidelines and Accreditation Schemes for Museum Education

Excellence and Equity: Education and the Public Dimension of Museums, a report from the American Association of Museums, 1992

<http://ww2.aam-us.org/docs/default-source/resource-library/excellence-and-equity.pdf>

Excellence in Practice: Museum Education Principles and Standards, developed by the Committee on Education (EdCOM) of the American Association of Museums, 2005

<http://ww2.aam-us.org/docs/default-source/accreditation/committee-on-education.pdf>

True Need, True Partners: Museums and Schools Transforming Education, a report produced by the Institute of Museums and Library Services (IMLS), 1996

<https://community-wealth.org/sites/clone.community-wealth.org/files/downloads/tool-ims-museum-sch.pdf>

Lifelong Learning in Museums: A European Handbook, edited by Kristin Gibbs, Margherita Sani and Jane Thompson, 2007

<https://www.ne-mo.org/fileadmin/Dateien/public/topics/Learning/LifelongLearninginMuseums.pdf>

Learning through Culture, The Department of Education and Skills (DfES) Museums and Galleries Education Programme: A Guide to 'Good Practice', by Clarke et al., 2002

<file:///C:/Users/ARWA/Downloads/Learning%20through%20Culture.pdf>

New Zealand Museums Standards Scheme and Resources on Good Practice

<https://www.tepapa.govt.nz/new-zealand-museums-standards-scheme>

<https://www.tepapa.govt.nz/learn/for-museums-and-galleries/how-guides/resources-and-reports>

Professional Standards and Transformation Indicators, South African Museums Association, 2006

https://www.wipo.int/export/sites/www/tk/en/databases/creative_heritage/docs/sama_standards.pdf

Good Practice Guidelines for Developing Learning Programmes in Museums, Luton Culture, 2018

<http://sharemuseumseast.org.uk/wp-content/uploads/2018/07/Developing-Learning-Programmes-In-Museums.pdf>

Now and the Future: A Review of Formal Learning in Museums, Arts Council England, 2016

https://www.artscouncil.org.uk/sites/default/files/download-file/Now_and_the_future_formal_learning_in_museums_NOV2016.pdf

Guideline authors/Project partners

Dr. Arwa Badran (PDRA), Durham University, UK.

Prof. Robin Skeates (PI), Durham University, UK.

Dr. Shatha Abu Khafajah (PI), Hashemite University, Jordan.

Mr. Ross Wilkinson, Durham University Library and Collections, UK.

Eng. Maria Elena Ronza, Sela for Training and Protection of Cultural Heritage, Jordan.

Dr. Fatimah Marii, University of Jordan.

Mrs. Lena Bakkar, Department of Antiquities, Jordan.

Mrs. Arwa Massadeh, Department of Antiquities, Jordan.

Mr. Mohammad Al Qaisi, The Jordan Museum.

Mr. Jihad Kafafi, The Jordan Museum.

Mr. Falah Sharaaiah, The Jordan Museum.

Ms. Rasha Dababneh, Children's author and museum learning specialist.

Jordanian museums, schools and other organisations participating in the project

Jordan Archaeological Museum, Ajloun Archaeological Museum, Dar Al-Saraya Museum, Faynan Museum, Folklore Museum, Jordanian Museum of Popular Traditions, Jarash Archaeological Museum, Karak Archaeological Museum, Lowest Point on Earth Museum, Mafraq Archaeological Museum, Umm Qais Archaeological Museum, Petra Museum, Children's Museum, Jordanian National Gallery of Arts, Royal Automobile Museum, Royal Tank Museum, Jordan Friends of Archaeology and Heritage, Shoman Foundation, Tiraz—Widad Kawar Home for Arab Dress & Textile Museum, University of Jordan Archaeological Museum, University of Jordan Heritage Museum and Balqis Primary School. In addition, the Council for British Research in the Levant (CBRL) recognised our project with Affiliated status.

Translation from English to Arabic by Miss Nebras Maslamani.

March 2022



إشراك الشباب في التعلم عن ماضيهم من خلال المتاحف

إرشادات وتوصيات حول الممارسات الجيدة
للعاملين والمهتمين في المتاحف والمدارس والجامعات في الأردن

ملخص

أعد هذا التقرير لصناع القرار والأشخاص العاملين في المتاحف وما يتعلق بها والمدارس والجامعات في الأردن. ويضع بين أيديكم مجموعة إرشادات وتوصيات لتعزيز مكانة المتاحف في الأردن كمؤسسات تعليمية، وفي الوقت نفسه، تحديد الممارسات الجيدة التي تُطبّق في مجال التعليم المُثخفي في الأردن التي تُنفذ لمصلحة الشباب الأردني ولتعزيز دورهم الاجتماعي والثقافي. تتبع هذه الإرشادات والتوصيات من مشروع بحث وتطوير تعاوني مشترك بين الأردن والمملكة المتحدة لمدة عامين.

الجهات ذات العلاقة المذكورة في هذا التقرير والتي من الممكن ان تنتفع من هذا المشروع هي:

دائرة الآثار العامة، ووزارة السياحة والآثار، ووزارتي التربية والتعليم والتعليم العالي، ووزارة الثقافة وجمعية المتاحف الأردنية والمتاحف غير الحكومية (الخاصة)، والمنظمات التي ترتبط بالإرث الثقافي والمراكز الثقافية، والمكتبات والجامعات، ومُؤلفي المناهج والكتب الدراسية الوطنية، ومديري المدارس والمعلمين، وموظفي المتاحف، وبالتأكيد الشباب الأردني الذين سيمثلونها في المستقبل. يشمل هذا التقرير توصيات لصناع القرار لاتخاذ الإجراءات اللازمة لبناء ودعم وتطوير فريق جديد من ضباط التعليم في المتاحف، الذين يتمتعون بالكفاءات والموارد المالية اللازمة لتحويل المتاحف في الأردن إلى جهات تُقدّم مشاركةً وتعليماً عالي الجودة للشباب. كما يدعو التقرير إلى بناء شراكات بين قطاعي المتاحف والتعليم والتي يمكنها أن تعمل معاً على مستويات متعددة. وتستند التوصيات إلى الحاجة لتعزيز قطاع المتاحف في الأردن ليكون متوائماً مع أجندة تعليمية جديدة تستند لمبادئ توجيهية جُربَتْ واختُبرَتْ ضمن المشروع المذكور اعلاه وبالإمكان تحقيقها بواسطة المتاحف في الأردن على المدى القصير وبتكلفة منخفضة.

1- نبذة عن الإرشادات والتوصيات

أطلق مشروع "إشراك الشباب في التعلم عن ماضي عمان وتعدد ثقافته" في شهر آذار من عام 2019، وهو مشروع بحث وتطوير رائد بدعم من مؤسسة نيوتن خالدي التي تُعد جزءاً من مجلس أبحاث الآداب والعلوم الإنسانية في المملكة المتحدة (AHRC).

يهدف المشروع إلى تحديد الممارسات الجيدة في التعليم المُثخفي في الأردن وتكوين شراكات فعالة بين المؤسسات التعليمية (المتاحف والمدارس والجامعات) لخلق فرص أفضل للشباب في التفاعل مع تراثهم والتعرف على تاريخهم المتنوع ثقافياً، والمساهمة في تشكيل وتعزيز هويتهم الوطنية.

ويستند المشروع على الشراكة بين ست مؤسسات من الأردن والمملكة المتحدة، أُطلقَتْ مجموعة من الأنشطة التدريبية التي تهدف إلى تنشيط وتعزيز التعليم المُثخفي في الأردن لمدة عامين، والتي انبثقت منها هذه الإرشادات والتوصيات. الشركاء المؤسسون هم: دائرة الآثار العامة، متحف الأردن، جامعة درهام، الجامعة الهاشمية، الجامعة الأردنية، وشركة سيلا للتدريب وحفظ التراث. وقد انضمّت إليها مجموعة كبيرة وواسعة من المتاحف والمؤسسات ذات العلاقة بالتراث الأردني مما أدى إلى توسيع أثر المشروع ليشمل جوانب مختلفة من القطاع الثقافي في الأردن.

ركز المشروع الذي ترشح للفوز بجائزة نيوتن خالدي لعام 2020 على مجموعتين رئيسيتين من الأنشطة هما:-

1- بناء قدرات موظفي المتاحف فيما يتعلق بالتعليم المتخفي.

2- وتنفيذ وتقييم بعض الأنشطة التعليمية المبتكرة التي تُقام في المتاحف وعبر الإنترنت والتي يشارك فيها طلاب المدارس والجامعات.

تم تطبيق سلسلة من الأنشطة التدريبية لبناء قدرات موظفي المتاحف، حيث نُظِمَ أول نشاط تدريبي في شهر تموز عام 2019. وكان برنامجاً تدريبياً حول التواصل والتعليم في المتاحف، استمرّ لمدة أربعة أيام، وقدمه خبراء بريطانيون وأردنيون لموظفي المتاحف في الأردن، باستضافة أربعة متاحف وهي: متحف الدبابات الملكي، ومتحف السيارات الملكي، ومتحف السلط التاريخي، ومتحف الأردن. وقد حضر البرنامج التدريبي 45 موظفاً يعملون في 20 متحفاً في الأردن. كذلك وقد عُقد برنامج تدريبي ثانٍ مساند في المملكة المتحدة في شهر تشرين الأول من عام 2019، ركز على تجريب الأنشطة التعليمية في المتاحف بطريقة عملية، وشارك فيه 24 موظفاً أردنياً

يعملون في 17 مؤسسةً ومتحفًا. أما التدريب الثالث والأخير، فقد عُقد عبر الإنترنت (نظرًا للقيود المفروضة بسبب جائحة كورونا) على مدى أربعة أيام، خلال شهر كانون الأول من عام 2019 وشهر شباط من عام 2020.

نظم متحف الأردن اليوميّين الأوّلين للتدريب والذي تمحور حول التعليم في المتاحف خلال جائحة كورونا، وكيف يمكن للتكنولوجيا أن تلعب دورًا مهمًا في التواصل مع الجمهور وإشراك الشباب في معارض المتاحف. حيث قامت متاحف عديدة بإنتاج أفلامًا تعليمية قصيرة للمدارس ضمن هذا التدريب وعرضت ونوّشت في ورشة عمل استضافتها دائرة الآثار العامة. أما في اليوم الرابع والأخير من التدريب، فقد قدّم متحف الأطفال تدريباً حول تطبيقات إنتاج الأفلام واستراتيجيات التسويق عبر وسائل التواصل الاجتماعي، وذلك بحضور أكثر من 35 متدرباً من 17 مؤسسةً ومتحفًا.



البرنامج التدريبي الأول حول التواصل والتعليم في المتاحف تم استضافته في متحف السلط التاريخي (2019).



البرنامج التدريبي الثاني عن تطبيق الأنشطة التعليمية في المتاحف عقد في مدينة درهام التاريخية في المملكة المتحدة (2019).



نشاط تعليمي مشترك بين متحف الآثار الأردني والجامعة الهاشمية ومدرسة بلقيس الابتدائية حول موقع جبل القلعة الأثري (2019).

كرم ويد هرقل



قصة كرم ويد هرقل للكاتبه رشا دبابنة تهدف إلى زيادة وعي الأطفال حول الإرث الثقافي الأردني (2021).

أصدرَ أيضًا ضمن المشروع قصة للأطفال، للكاتبه الأردنية رشا دبابنة بعنوان كرم ويد هرقل. وقد صُمم هذا الكتاب لزيادة وعي الأطفال حول الإرث الثقافي الأردني، وتضمنَ غلافَ الكتاب صورةً لجزءٍ من تمثالٍ روماني عملاق عُثِرَ عليه في معبد هرقل بالقلعة.

كما وأجريت مجموعة من الأنشطة العملية بعد كل برنامج تدريبي. على سبيل المثال تم خلال شهر تشرين الثاني من عام 2019 وبموافقة وزارة التربية والتعليم، وبشراكة بين موظفي متحف الآثار الأردني وبالتعاون مع شركائنا في المشروع وطلاب مادة الحفاظ على التراث المعماري في قسم هندسة العمارة في الجامعة الهاشمية، بتخطيط وتقديم مشترك أقيم نشاط تعليمي في المتحف لـ 30 طالبة من مدرسة بلقيس الابتدائية. حيث ركز النشاط على صنع شعارات لجبل القلعة وتحليل طرق الانشاء القديمة ونُقِشَ خلال النشاط طريقة نحت الآلهة اليونانية (تايجي) التي عُثِرَ عليها هناك (وهي معروضة في المتحف) وبذلك؛ تم ربط المتحف بموقع جبل القلعة الأثري. وأخيرًا، واختتمت الفعالية بمكافأة الأطفال بهدايا تذكارية عن المتحف.

وخلال شهر كانون الأول من عام 2020، وبدعم من فريق المشروع، قام خمسة متدربين بإنتاج أفلامًا قصيرة حول القطع الأثرية الموجودة في متاحفهم، حيثُ بروي كلُّ متدرب قصةً للأطفال ليتفاعلوا معها. كما أنشأ أحدُ شركائنا في المشروع (شركة سيلا للتدريب وحفظ التراث) مجموعة أنشطة تتعلق بالتراث والتي تُركز على صناعة الفسيفساء وحفظ وصناعة الفخار والحفريات التجريبية مدعومة بحقيبة تعليمية ومجموعة من الأدوات التعليمية والألعاب ذات البُعد الأثري وكُتُبَات لِيتم استخدامها لاحقًا في المدارس والمتاحف والمواقع الأثرية في الأردن. وقد تم التشارك مع تلاميذ المدارس من الفئات العمرية المختلفة ومعلميهم لتجربة وتقييم هذه الأنشطة والملحقات.



أطفال يشاركون في أنشطة المشروع حول صناعة الفسيفساء باستخدام أدوات تعليمية تم تصميمها من قبل شركة سيلا للتدريب وحفظ التراث (2021).



نموذج لطبقات الحفرية الأثرية تم تصميمه وإنتاجه من قبل شركة سيلا للتدريب وحفظ التراث (2021).

انبثقت هذه الإرشادات والتوصيات من خلال عملية تطبيق ومراجعة لأنشطة المشروع من تدريب وتنفيذ وتقييم وتبادل الآراء. وتمثّل مزيجاً من الممارسات الحيدة المحلية والدولية بما يتناسب والسياق الأردني. لذلك، ندعو أي شخص يعمل في متحف أو مدرسة أو جامعة ويهتم بتعزيز مشاركة الشباب الأردني في تراثهم والتعرف على تاريخ الأردن على العمل بهذه الإرشادات والتوصيات والمساهمة في تطويرها بشكل أكبر.

2- رؤية لتعزيز الدور التعليمي للمتاحف في الأردن

يحتاج الشباب والمدرسون والمختصون في مجال المتاحف والتراث وصنّاع القرار في الأردن إلى رؤية تهدف لترسيخ قيمة التعلم في المتاحف وتعزيزها لإحداث تغيير إيجابي في ثقافة وهوية الشباب، وتوضيح الدور المهم الذي يلعبه موظفو المتاحف في التعامل مع المتطلبات المتنوّعة لدى المتعلمين. وهذه الرؤية ترى أنّ التغيير الهيكلي أساسي وضروري وقابل للتحقيق.

حدّد مشروعنا احتياجات أساسية لتعزيز التعليم المتّحفي في الأردن وأدوار المؤسسات القيادية في تقديم الدعم اللازم، وهي كالتالي:

2.1 تعديل الرؤية السائدة عن المتاحف عند القياديين في قطاع المتاحف، كدائرة الآثار العامة ووزارة السياحة والآثار، بأنها مساحات تخزين للمجموعات الأثرية ومساحات عرض للقطع المتحفية تستهدف السائح بالدرجة الأولى، وجعل المتاحف مكاناً أو مساحة ترحب بالشعب الأردني بطريقة تفاعلية وتعليمية، فلدى المتاحف العديد من الإمكانيات والميزات التي تضيف معنى وقيمة إلى شعور المواطنين بهويتهم وانتمائهم، ويظهر ذلك من خلال المبادرات المحلية الموجودة في المتاحف المختلفة والتي يمكنها أن تزدهر من خلال الإعراف الرسمي بها والتنسيق معها والاستثمار فيها.

2.2 تأكيد دعم المؤسسات الرائدة في قطاعي الإرث الثقافي والتعليم، وتحديدًا دائرة الآثار العامة ووزارة التربية والتعليم، للدور التعليمي للمتاحف من خلال الاستراتيجيات والتشريعات، والرؤى، والمهمات، والرسائل، والإرشادات، والميزانيات المؤسسية، ومنصات التواصل الاجتماعي؛ والترويج لقيمة المتاحف كمؤسسات تعليمية ذات صلة بمتطلبات الحاضر، وتشجيع التوعية حول البرامج التعليمية للمتاحف التي تستهدف المجتمعات المحلية.

2.3 إدراج المتاحف في المسارات السياحية الداخلية من قبل وزارة السياحة والآثار وإعداد خطط وبرامج لتسويق المتاحف للجمهور الأردني وإعادة النظر في العلامة التجارية المستخدمة. حيث تعد المتاحف موارد ثقافية وتعليمية غنية تتمثل بالمجموعات المتحفية الفريدة والموظفين أصحاب المعرفة والخبرة الوفيرة.

2.4 ضم بعض موظفي التعليم في المتاحف إلى لجنة مؤلفي المناهج الوطنية والكتب المدرسية ليقوموا بتمثيل المتاحف ومجموعاتها الأثرية المتعددة والمتنوعة على أساس أنها مصادر مهمة للمعلومات التاريخية الأساسية ضمن نظام تعليم أوسع. فأطفال المدارس يجبون ويتذكرون زيارتهم للمتاحف.

2.5 تقديم المتاحف للمعلمين على أساس أنها مصادر تعليمية تدعم أساليب تعليمهم. إذ يعد التعلم النشط عن طريق زيارات المتاحف إحدى الوسائل الفعالة التي تؤدي إلى تعزيز المفاهيم التي تعطى للطلبة في غرفة الصف ومن خلال الكتب المدرسية.

2.6 خلق وتعزيز الشراكة بين موظفي المتاحف والمعلمين، بحيث يقوم موظفو المتحف بتقديم مقترحات بسيطة للمعلمين تتمحور حول كيفية الاستفادة من المتحف ليصبح مصدرًا تعليميًا رئيسيًا لهم يخدمهم في توضيح أهداف الدروس وأجزاء من المنهج في نطاق البرامج والأنشطة التعليمية التي تقدمها المتاحف، فمن المهم أن يتجنب موظفو المتاحف اتباع نهج الجولة العامة واستبدالها بزيارات مخطّط لها جيدًا ومُصمّمة بتعاون مع المدارس لتساهم زيارة المتحف في تحقيق الأهداف التعليمية والمناهج التدريسية.

2.7 تحفيز الشباب فكرياً عن طريق تجارب تعليمية متنوعة، بما في ذلك تلك التي تقدمها المتاحف والتي لديها القدرة على تكوين وتعزيز الهوية الوطنية. ويتم هذا التحفيز بشكل أفضل عندما يتم التحضير لزيارات المتاحف مسبقاً، وإتباع الزيارة المتحفية بأنشطة في الغرفة الصفية.

3- اتخاذ الإجراءات اللازمة لتطوير الموارد البشرية والمالية في مجال التعليم المتّحفي

يعتمد تحقيق مشاركة الشباب الفعالة والتعلم في المتاحف على طاقم موظفي التعليم الذي تتوفر لديه الكفاءات والموارد المالية اللازمة للقيام بهذه المهمة؛ لذلك ندعو أصحاب القرار إلى اتخاذ الإجراءات التالية:

3.1 تقدير ودعم موظفي المتاحف الأردنية الذين يرغبون بمساعدة مواطنهم على معرفة المزيد عن إرثهم.

3.2 تقديم التدريب اللازم لموظفي المتاحف ومعلمي المدارس والمتطوعين في مجال التعليم المتحفي بطريقة رسمية ومنظمة، بدءاً من الأساسيات، وبما يتناسب مع الكفاءات والمسارات الوظيفية.

3.3 تعيين موظفين إضافيين مختصين في التعلم والتعليم في المتاحف، ومساعدتهم على اكتساب الخبرة والمهارات اللازمة، بما يتوافق مع دور ضابط التعليم الذي أُضيف مؤخراً إلى الوظائف بواسطة ديوان الخدمة المدنية في الأردن.

3.3.1 الاتفاق على المسمى والوصف الوظيفي في قطاع المتاحف ودمجه في الهيكل التنظيمي لدائرة الآثار العامة والمتاحف غير الحكومية (الخاصة).

3.3.2 ضرورة توفير موظف واحد على الأقل في كل متحف متخصص بالتعليم والمشاركة المجتمعية، بالإضافة إلى أمين المتحف الذي يجب أن يظل دوره متمركزاً حول الإدارة والبحث. وفيما يتعلق بمتاحف دائرة الآثار العامة، فيعد تعيين موظف واحد للقيام بالمهمة التعليمية لمتحفين أو ثلاثة متاحف في كل منطقة بدايةً جيدة لتقديم وتعزيز دور ضابط التعليم في المتاحف.

3.3.3 بالنسبة للمتاحف الكبيرة وبالأخص غير الحكومية (الخاصة)، قد تكون هناك حاجة لإيجاد قسم كامل للتعليم المتحفي للقيام بهذه المهمة.

3.4 تحديد مسار وظيفي واضح ودرجاته فيما يتعلق بالتعليم المتحفي، بالإضافة إلى تحديد وِصْفٍ وظيفي رسمي للمسؤوليات والمهام والمؤهلات العلمية والخبرة العملية والكفاءات المطلوبة.

3.4.1 تحديد أدوار ومسؤوليات موظفي المتحف والهيكل التنظيمي وخطوط التواصل من أجل إبراز قدرات كل موظف بتفوق في مجال تخصصه، وفي الوقت نفسه العمل بروح الفريق إن دعت الحاجة.

3.4.2 إن تحديد الأدوار الوظيفية في مجال التعليم المتحفي بشكل رسمي يساعد في التخطيط لتنمية وبناء القدرات ومعرفة احتياجات التدريب وتحديد نقاط القوة والضعف.

3.4.3 الاستفادة من هذه الأدوار لتحديد مؤشرات الأداء التي تستخدم في تقييم الوظائف والترقيات.

3.5 بناء قوى عاملة مستدامة في قطاع المتاحف من خلال:

3.5.1 الاستفادة من العديد من التخصصات المختلفة التي تُدرس في الجامعات الأردنية والتي تتعلق بالمتاحف على مستوى درجتي البكالوريوس والماجستير، فيمكن من خلال الخريجين الجدد والمتحمسين للعمل تغذية قطاع المتاحف في الأردن بدماء جديدة بشكل مستمر ودائم.

3.5.2 الاستفادة من التخصصات الأخرى مثل التسويق وتكنولوجيا المعلومات والهندسة المعمارية ودمجها في مجال عمل المتحف كونه قطاع متنوع المجالات.

3.5.3 تشجيع طلاب الجامعات وتقديم الدعم اللازم لهم خلال فترة دراستهم لدخول سوق عمل المتاحف، وذلك عن طريق التدريب المهني كما هو محدد ضمن متطلبات الحصول على الشهادة، بالإضافة إلى خبرة العمل التطوعي. مما سيعزز ويدعم قبولهم في الوظائف في المستقبل والتطور الوظيفي من خلال تزويدهم بالمعرفة والمهارات والخبرة التي سيحصلون عليها من بيئة العمل وعن طريق بنائهم لشبكات تواصل مهنية داعمة وموجهة نحو المستقبل.

3.6 تقديم الدعم المالي الكافي في مجال العمل المتحفي كونه ضرورياً لتنمية الموارد البشرية واستدامتها، والذي يؤدي بدوره إلى تعزيز البرامج والأنشطة التعليمية في المتحف.

3.6.1 تخصيص ميزانية سنوية للمتاحف ومصروفات نثرية لكل متحف، إذ تساهم الميزانية في دعم التخطيط المسبق والإبداع في تطوير خدماتها التعليمية لمصلحة الشباب.

3.6.2 توفير الدعم المالي لإنشاء مساحات تعليمية خاصة وأدوات أساسية لاستخدامها عند عقد البرامج التعليمية داخل المتحف، مثل الطاولات والكراسي والأدوات المكتبية.

3.6.3 توفير الدعم المالي لضمان استمرارية عملية التعلم وإقامة التدريبات في المتاحف من خلال العضوية في المنظمات ذات العلاقة وما تقدمه من مصادر تعلم متنوعة.

4- فوائد العمل من خلال الشراكات.

"عمل الشراكة هو أمر مهم للغاية، فَيَدُّ واحدة لا تستطيع التصفيق. حيث تسهل الشراكات أي مهمة صعبة وتساعد في تحقيق المطلوب وتحفز الناس على العمل والمبادرة... كل شريك يقوم بدوره لتحقيق العمل وإنجاحه لتعزيز أهمية المتاحف في نظام التعليم من أجل جذب جمهور أكبر ولتحويل مبنى المتحف إلى مساحة توجد فيها أنشطة ثقافية استثنائية". (طاهر الغنميين، متحف الآثار الأردني).

"الشراكة تُكَمِّل العمل، ولها منافع عدة، ابتداءً من تبادل الخبرات والاستفادة من تجارب الآخرين والتعلم منها، إلى التنوع في الأفكار بطرق جديدة ومبتكرة". (ساطع مساعده، متحف الكرك الأثري).

يعد عقد الشراكات وسيلة فعالة جداً لتمكين المنظمات والفرق والأفراد من العمل معاً بطريقة بنّاءة وبأهداف متنوعة ومشاركة، وفي الوقت ذاته، الاستفادة من الموارد المحدودة بأفضل طريقة ممكنة.

يمكن عملياً تطوير وعقد شراكات فعالة بما يخص التعليم المتحفي على خمس مستويات:

4.1 انشاء شراكة بين دائرة الآثار العامة ووزارة التربية والتعليم ضمن مذكرات تفاهم رسمية لتلبية احتياجات التعليم المتحفي الأردني.

تعمل الشراكات على:

4.1.1 تسهيل الحصول على موافقات لزيارات المدارس للمتاحف وعقد برامج توعوية للمدارس من قبل المتاحف. ولا بد من الإشارة هنا الى مديرية الأنشطة في وزارة التربية والتعليم كشريك أساسي في هذه العملية وذلك من أجل إدراج أية أنشطة متعلقة في المتاحف في خططها السنوية.

4.1.2 إقناع أعضاء اللجان المسؤولة عن تأليف المناهج الوطنية بضرورة إدراج القطع المتحفية وزيارات المتاحف كمصادر تعليمية وجزءاً من الأنشطة التي تُقدّم خارج الغرف الصفية.

4.1.3 تمكين المتاحف من إعداد برامج زيارات وبرامج تعليمية مرتبطة بالمنهاج المدرسي بما يتناسب مع جدول العام الدراسي.

4.1.4 تمكين مدربي المعلمين من أن يقوموا بإدخال التعليم المتحفي في دوراتهم.

4.1.5 تشجيع المعلمين على استخدام المجموعات المتحفية كمصادر تعلم مساندة لعملية التدريس.

4.2 تُسهل الشراكات بين المتاحف والمدارس عملية التواصل بينهم لفهم احتياجات أحدهما الآخر، وهذا مهم للأسباب التالية:

4.2.1 يحتاج المعلمون إلى معلومات وإرشادات لتنظيم زيارتهم للمتحف بحيث تخدم أهدافهم التعليمية. عملياً، يمكن للمتاحف التنسيق مع المعلمين عبر الهاتف ومن خلال زيارة استقصائية للمتحف وتزويدهم بحقيبة تعليمية تحتوي على خطوات يمكنهم اتّباعها للتضير للدرس المنوي عقده داخل المتحف.

4.2.2 يحتاج موظفو المتحف إلى اشراك المعلمين في تنظيم زيارات الصفوف المدرسية وتقسيمهم لمجموعات صغيرة، وتحديد أي طفل من ذوي الإحتياجات الخاصة والإشراف عليه على الأطفال الآخرين ومتابعتهم خلال الزيارة.

4.2.3 إنشاء نوادي متاحف للأطفال، إما في المتحف أو في المدرسة، للحفاظ على مشاركة الأطفال بالمتاحف والمجموعات المتحفية خارج نطاق الزيارة المدرسية.

4.3 يمكن للشراكات بين المتاحف (خصوصاً بين المتاحف الحكومية والمتاحف غير الحكومية) أن توفر بيئةً للتطور المهني لجميع الأطراف المشاركة، خاصة وأن الممارسات التعليمية المطبقة من قبل المتاحف المختلفة متنوعة في أشكالها إذ انه من خلال الشراكات يمكن تحقيق الآتي:

4.3.1 مساعدة المتاحف لبعضها بعضاً بشكل بنّاء في التعرف على الاختلافات وسد بعض الفجوات (تحديداً في جوانب التمويل والإستقلالية في العمل) بين المتاحف الحكومية وغير الحكومية (الخاصة).

4.3.2 تشجع الموظفين على الزيارات المتبادلة للمتاحف والمواقع الأثرية المختلفة ضمن مشاركتهم في عملية النقد البنّاء حول نقاط القوة والضعف ومناقشة سبل التعاون بينهم.

4.3.3 مشاركة ومناقشة الأخبار المهنية والقضايا المهمة والتطورات في مجال المتاحف، وبالأخص عن طريق استخدام وسائل التواصل الاجتماعي (مثل واتساب وفيسبوك).

4.3.4 توفير فرص لتوجيه وتطوير مهارات الموظفين الأقل خبرة من قبل زملاء موجودين خارج النطاق الإداري لمتاحفهم.

4.4 دعم الشراكة بين المتاحف والجامعات من خلال مذكرات تفاهم بين وزارة التعليم العالي ودائرة الآثار العامة للمساعدة في دمج الأجيال القادمة من طلاب الجامعات المدربين محلياً في قطاع المتاحف. وهذا من شأنه أن يؤدي إلى:

4.4.1 رفد قطاع المتاحف بجيل شاب متحمس وموهوب ومتخصص من خريجي الجامعات في مجالات مختلفة، يتطلع إلى المساهمة في تطوير المتاحف بطرق مبتكرة ومعاصرة، مثل التواصل الفعال مع أطفال المدارس، وتعزيز عروض القطع المتحفية باستخدام المجسمات الرقمية، والبحث في المجموعات المتحفية والتعرف عليها بشكل أعمق والترويج للمتاحف وأنشطتها عبر وسائل التواصل الاجتماعي.

4.4.2 زيادة فرصة الحصول على وظيفة في قطاع المتاحف والآثار لدى طلاب الجامعات على الصعيدين المحلي والدولي، وذلك من خلال إكسابهم خبرة عملية مرتبطة بهذا القطاع وتطوير مهاراتهم وتوسيع شبكاتهم المهنية.

4.5 يمكن للشراكات بين المتاحف والمؤسسات الثقافية الأخرى مثل المكتبات والمراكز الثقافية والمعارض الفنية والمنظمات غير الحكومية، كجمعية أصدقاء الآثار والتراث الأردنية، وشركات مثل سيليا للتدريب وحفظ التراث التحفيز والتأثير بشكل مباشر على الإبداع والاحترافية والمرونة. حيث يمكن للمتاحف من خلال هذه الشراكات:

4.5.1 مشاركة أهدافها وقيمها مع العديد من المؤسسات الثقافية الأخرى، وبذلك يوفر العمل التشاركي فرصاً لتبادل الأفكار والبرامج والخبرات بشكل بناء.

4.5.2 العمل مع قطاع التعليم المحلي والإقليمي بشكل يقلل الاعتماد على مشاريع التنمية الدولية و'المساعدات' الأجنبية.

5- تكوين قطاع متاحف متماسك ومتواصل في الأردن.

هنالك وجود واضح لأمتلة على ممارسات جيدة مطبقة في قطاع المتاحف الأردني. ولكن من أجل رفّع المعيار المهني للقرى العاملة ككل إلى مستوى دولي، يحتاج موظفو المتاحف إلى بيئة عمل متصلة ومتناسكة أكثر بحيث يتمكن الموظفون فيها من الوصول إلى معلومات حول نظريات وممارسات التعليم المتحفي حول العالم، والتعرف على الممارسات المحلية الجيدة في المتاحف الأردنية والتفكير النقدي والبناء لممارساتهم، وطرح التساؤلات والتحاو حول القضايا الراهنة التي تؤثر في المشاركة المجتمعية، وتبادل الأفكار البناءة حول طرق التحسين. ولتحقيق ذلك، نوصي بضرورة إجراء التطورات الهيكلية التالية في قطاع المتاحف:

5.1 باستطاعة مديرية المتاحف في دائرة الآثار العامة أن تكون أكثر فاعلية إذا مُنحت المسؤولية المباشرة والكاملة عن المتاحف، مع الحفاظ على التواصل مع مديريات الآثار التابعة لدائرة الآثار العامة. وسيضمن ذلك حصول المتاحف على الاهتمام اللازم والدعم المناسب لاحتياجاتها كمؤسسات مستقلة عن المواقع الأثرية بالرغم من تداخل أعمالهم جزئياً.

5.2 تعد جمعية المتاحف الأردنية التي تم إطلاقها من قبل صاحبة السمو الملكي الأميرة سمية بنت الحسن المعظمة الرئيسة الفخرية للجمعية في شهر أيار 2021، من الهيئات المهمة في قطاع المتاحف ولديها إمكانيات كبيرة لتكون نقطة محورية ومظلة للقطاع، إذ إنها تساعد على:

5.2.1 زيادة قوة وتماسك قطاع المتاحف والذي رغم احتوائه على خليط من أنظمة الإدارة والتمويل سواء كانت حكومية أم غير حكومية، وتنوع في المجموعات المتحفية (كعلم الآثار والفولكلور والتاريخ والفن) إلا أنه يشترك في هدف ثقافي وتعليمي موحد.

5.2.2 خلق فرص للمهنيين في قطاع المتاحف للتواصل مع الآخرين (شخصياً وعبر الإنترنت وبواسطة ورش العمل والمؤتمرات والرسائل الإخبارية والمجلات ووسائل التواصل الاجتماعي) لطرح قضايا تستدعي الإهتمام والمشاركة في النقاشات وتبادل الخبرات وتعزيز التعاون بما يخدم المصلحة المهنية والمؤسسات والقطاع الأوسع.

5.2.3 إنشاء مساحة آمنة للانخراط في عملية التمحيص والتدقيق والتغذية الراجعة، وهي عملية تعيد النظر في أساسيات المبادئ والممارسات في المتحف، وتثير أسئلة أساسية نادرًا ما نوقشت من قبل، مثل: ما الغرض من وجود المتاحف، وبالذات ضمن السياق الأردني؟ كيف يمكن للمتاحف ومجموعاتها أن تلعب دورًا أكثر فاعلية في تحسين حياة الأردنيين؟ ما نوع القصص التي يجب سردها ضمن عروض المتحف، وهل ينبغي الاستمرار في ترتيبها حسب التسلسل الزمني؟ ما القصص المميزة التي يجب على المتاحف ومجموعاتها المختلفة التي تقدمها أن تحكيها وتبرزها عن الماضي والحاضر؟ ما البحث الجديد الذي يجب إجراؤه على المجموعات المتحفية لبناء روايات تاريخية جديدة متصلة باهتمامات المجتمع الأردني في وقتنا الحاضر؟

5.2.4 بناء جسور تواصل على المستوى العالمي مع مهنيين يعملون في قطاع المتاحف في بلدان أخرى حول العالم، لتبادل الخبرات الجيدة خصوصًا مع المتاحف في العالم العربي.

5.2.5 إدراج معايير للممارسات المتحفية بالاتفاق بين الجهات ذات العلاقة واعتماد خطة مناسبة لتقييم عمل المتاحف ومعرفة من منهم يتبع الممارسات، بدءًا من الاهتمام بالمجموعات المتحفية إلى البرامج التعليمية.

5.2.6 تقديم منحٍ لتشجيع التعاون والعمل الإبداعي الذي يترك أثرًا في المجتمع، بما في ذلك مجال التعليم المتحف.

6- يمكن للمتاحف إشراك الشباب في التعلم.

يمكن للمتاحف وموظفيها اتخاذ بعض الخطوات على الفور لإشراك جيل الشباب من زوارهم بشكل فعال أكثر، إلى حين حدوث بعض التغييرات الهيكلية المقترحة. نصيحتنا أن يتم البدء بإجراء تغييراتٍ صغيرة من خلال إجراءاتٍ بسيطة وقابلة للتطبيق، وبتكاليف معقولة. إن جميع التوصيات الواردة أدناه مستوحاة من جهود المشاركين في المشروع لتحديد الممارسات الجيدة في التعليم المتحف وأولوياتها بما يتناسب والسياق الأردني. وهي:

6.1 أن يتضمن بيان المهمة لكل متحف الالتزام بإشراك الجمهور والخوض بالتفاصيل في سياسة المتحف التعليمية.

"محاولة تغيير دور المتحف التقليدي من كونه مكانًا لحماية القطع إلى مساحة مخصصة للتعلم والأستمتاع وجذب الزوار." (طاهر الغنمين، متحف الآثار الأردني).

"قبل عقد البرنامج التدريبي للمشروع، كان المفهوم الدارج لترويج المتاحف مُقتصرًا على الزوار المحليين أو السياح الأجانب، أما الآن فقد تغير المفهوم ليشمل شرائح المجتمع كلها، وذلك بأشراك المجتمعات المحلية والشباب طلاب المدارس." (بلال البوريني، رئيس قسم المتاحف في دائرة الآثار العامة).

6.2 وضع خطة سنوية تحتوي على جدول زمني لبرنامج تعليمي أو مجموعة من الأنشطة التعليمية مع تحديد الميزانية وطرحها في بداية كل عام للحصول على موافقة دائرة الآثار العامة ووزارة التربية والتعليم.

6.3 التأكيد على أن المتاحف الأردنية تضم مجموعات من القطع المتميزة يمكن استخدامها لسرد التاريخ بتنوعه الحضاري والثقافي

"تمثل المجموعات المتحفية الهويات لكل البلدان، ويمكننا خلالها دراسة الثقافات المختلفة والتعرف على طرق معيشتهم." (محمود المحاميد، متحف الحياة الشعبية).

6.4 استخدام المجموعات المتحفية لإنشاء عروض وأنشطة مؤقتة حول موضوع معين تركز مثلًا على قطعة متحفية وقصة ونتيجة تعليمية واحدة، على عكس جولات المتحف المعتادة والتي تكون أكثر عمومية وأقل تخصص.

6.5 التواصل مع المعلمين بشكل مباشر لشرح كيفية الاستفادة من مجموعات المتحف ومعرضاته لدعم أساليب تدريسهم وتزويدهم بالمواد التعليمية لزياراتهم ومتابعتهم واستمرار العمل على زيادة الوعي بعد الزيارة.

مثال على التواصل المباشر مع المدارس هو ما قامت به شركة سيلا فور العودة من الورشة التدريبية في المملكة المتحدة حيث: "ذهب أحمد فورًا للقاء مُنسقي الأنشطة في المدارس الثلاث في أم صيحون/ البترا للحصول على المناهج الدراسية، وطلب من صياغة

برنامج أنشطة جديد مرتبط بالمناهج لاقتراحه على المدارس. وحصل على موافقة مبدئية من مدرستين من أصل ثلاث، وأعدَّ جميع الأوراق اللازمة لتقديمها الأسبوع المقبل". (إيلينا رونزا، شركة سيلا للتدريب وحفظ التراث).

6.6 تأسس برنامج تعليمي مُنظَّم للمدارس، بما في ذلك نموذج حجز الزيارة، وقائمة بأسماء موظفي المتحف وطرق التواصل، ووصف للبرنامج التعليمي وخطط للدروس التي ستعطى في المتحف والمرتبطة بالمنهاج الدراسي، ومصادر التعلم التي تتعلق بموضوعاتها بالقطع المتحفية والتي ينتج عنها هدايا تذكارية يستطيع الأطفال أخذها معهم إلى المنزل. وأخيرًا، نماذج التغذية الراجعة، حيث يعد التوثيق مهمًا جدًا ليتمكن موظفو المتحف الآخرون من تنفيذ العمل نفسه وتطويره في المستقبل. ومن الجدير بالذكر أنه من الممكن حقًا تنفيذ أنشطة فعالة بميزانية منخفضة كما حدث أثناء النشاطات المختلفة للمشروع.

6.7 إعطاء دروس في المتاحف تختلف عن تلك التي تُدرَّس في المدرسة، حيث تعد معروضات المتحف أساسية لتحقيق ذلك، حيث يعد نشاط "عَرْضُ وَتَحْدُثُ" على وجه الخصوص مفيدًا جدًا لإثارة الفضول وطرح الأسئلة والتعلم بشكل معمق.

"عندما سألت طلاب الجامعة لماذا لا يعرفون الكثير عن التراث والآثار، كانت الإجابة أنهم كانوا في المدرسة يدرسون هذه المواضيع بشكل سريع أو يتخطون الدرس بسبب ضيق الوقت في جدولهم الدراسي. إن تنفيذ هذا النوع من الأنشطة التفاعلية يشترك به المتحف مع أطفال المدارس وطلاب الجامعات سيؤدي إلى نتائج أفضل، حيث سيجد الطلاب متعة في التعلم خلال أنشطة المتحف التي يشارك فيها الطلاب مع المجتمع بطريقة مفيدة و محفزة، مختلفة تمامًا عن عملية حفظ المعلومات من مادة أو منهج مدرسي." (د. فاطمة مرعي، الجامعة الأردنية).

"تعد تقنيات التدريس غير التقليدية في المتاحف مهمة في عملية التعلم وتساهم في إيصال المعلومات في فترة زمنية قصيرة باستخدام نهج يؤثر في حماس التلاميذ ويساعدهم على الفهم وترسيخ المعلومة." (هنا لافي، متحف الآثار الأردني).

6.8 عمل نماذج تمثل مجموعة من القطع المتحفية لاستخدامها لأغراض التعليم، إما عن طريق عمل نسخ ماثلة (بواسطة الطباعة ثلاثية الأبعاد) أو باستخدام بقايا تالفة ومُكزَّرة أو غير متجانسة ولا تحمل قيمة بحثية ككسر الفخار الفائضة.

6.9 إعادة كتابة وتنسيق بطاقات العرض وترتيب القطع المتحفية والصور المرفقة في خزائن عَرْض المتحف الدائمة حتى يكون باستطاعة زوار المتحف من مختلف الأعمار فهمها بسلاسة.

6.10 بناء قاعدة بيانات تضم موارد تعلم عبر الإنترنت، وتضم أفلام تسلط الضوء على قطع مُتحفية مُختارة، حيث يمكن لموظفي المتحف مشاركتها مع المدارس وفي الوقت نفسه جعلها متاحة للجمهور ككل. وقد استطاعت العديد من المتاحف الإبداع في هذا المجال خلال جائحة كورونا.

6.11 التواصل مع الجمهور لإطلاعهم على المجموعات المتحفية وأنشطة المتحف لتشجيع المجتمع المحلي على زيارة المتاحف وإشراكهم في كل ما يتعلق به. وتزداد فعالية التسويق للمتاحف ونشاطاتها عبر وسائل التواصل الاجتماعي مثل فيسبوك وتويتر و إنستغرام.

7-مراجع مجانية على الإنترنت: إرشادات وخطط معتمدة عن التعليم المُتحفي.

التميز والإنصاف: التعليم والبعث العام للمتاحف، تقرير من الجمعية الأمريكية للمتاحف، 1992.

<http://ww2.aam-us.org/docs/default-source/resource-library/excellence-and-equity.pdf>

التميز في ممارسات المتحف: مبادئ ومعايير التربية المتحفية، وُضعت بواسطة لجنة التعليم (ادكوم) التابعة للجمعية الأمريكية للمتاحف، 2005.

<http://ww2.aam-us.org/docs/default-source/accreditation/committee-on-education.pdf>

حاجة حقيقية، شركاء حقيقيون: المتاحف والمدارس تحول النظم التعليمية، تقرير صادر عن معهد المتاحف والخدمات المكتبية 1996، (IMLS).

<https://community-wealth.org/sites/clone.community-wealth.org/files/downloads/tool-ims-museum-sch.pdf>

التعلم الدائم في المتاحف: دليل أوروبي، تم تحريره بواسطة كريستين جيبس ومارغريتا ساني وجين ثومبسون، 2007.
<https://www.ne-mo.org/fileadmin/Dateien/public/topics/Learning/LifelongLearninginMuseums.pdf>

التعلم من الثقافة، برنامج التعلم عن المتاحف والمعارض التابع لوزارة التعليم والمهارات (DfES): دليل "الممارسات الجيدة"، بقلم كلارك وآخرين، 2002.

<file:///C:/Users/ARWA/Downloads/Learning%20through%20Culture.pdf>

معايير متاحف نيوزيلندا ومصادر عن الممارسات الجيدة.

<https://www.tepapa.govt.nz/new-zealand-museums-standards-scheme>

<https://www.tepapa.govt.nz/learn/for-museums-and-galleries/how-guides/resources-and-reports>

المعايير المهنية ومؤشرات التغيير، جمعية المتاحف في جنوب أفريقيا، 2006.

https://www.wipo.int/export/sites/www/tk/en/databases/creative_heritage/docs/sama_standards.pdf

إرشادات الممارسات الجيدة لتطوير برامج التعلم في المتاحف، ثقافة لوتون، 2018.

<http://sharemuseumseast.org.uk/wp-content/uploads/2018/07/Developing-Learning-Programmes-In-Museums.pdf>

الآن والمستقبل: مراجعة للميثاق الرسمي في المتاحف، مجلس الفنون بإنجلترا، 2016.

https://www.artscouncil.org.uk/sites/default/files/download-file/Now_and_the_future_formal_learning_in_museums_NOV2016.pdf

المؤلفون/شركاء المشروع :

- د. أروى بدران، جامعة درهام، المملكة المتحدة.
- بروفيسور روبن سكيتس، جامعة درهام، المملكة المتحدة.
- د. شذى أبو خفاجة، الجامعة الهاشمية، الأردن.
- السيد روس ويلكينسون، مكتبة ومجموعات مُتحفية جامعة درهام، المملكة المتحدة.
- م. ماريا إيلينا رونزا، شركة سيلا للتدريب وحفظ التراث، الأردن.
- د. فاطمة مرعي، الجامعة الأردنية.
- السيدة لينا بكار، دائرة الآثار العامة، الأردن.
- السيدة أروى مساعدة، دائرة الآثار العامة، الأردن.
- السيد محمد القيسي، متحف الأردن.
- السيد فلاح الشرايعة، متحف الأردن.
- السيد جهاد كفاي، متحف الأردن.
- السيدة رشا دبابنة، مؤلفة كتب أطفال ومتخصصة في التعلم في المتاحف.

المتاحف والمدارس والمنظمات الأخرى المشاركة في المشروع:

متحف الآثار الأردني، ومتحف آثار عجلون، ومتحف دار السرايا، ومتحف فينان، ومتحف الحياة الشعبية، ومتحف الحلي والأزياء، ومتحف آثار جرش، ومتحف آثار الكرك، ومتحف أخفض بقعة على الأرض، ومتحف آثار المفرق، ومتحف البترا، ومتحف آثار أم قيس، ومتحف الأطفال، والمتحف الوطني الأردني للفنون الجميلة، ومتحف السيارات الملكي، ومتحف الدبابات الملكي، وجمعية أصدقاء الآثار والتراث الأردنية، ومؤسسة عبد الحميد شومان، وبيت وداد قعوار للثوب العربي (طراز)، ومتحف الآثار في الجامعة الأردنية، ومتحف التراث الشعبي في الجامعة الأردنية، ومدرسة بلقيس الابتدائية، ومجلس الأبحاث البريطانية في بلاد الشام/ المعهد البريطاني للآثار.

تمت ترجمة النص من اللغة الإنجليزية الى اللغة العربية من قبل الأنسة نبراس المسلماني.

آذار 2022



Arts & Humanities
Research Council

